



APPLICATION UNDER PART I OF THE GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION DIVERSION ACT AND SECTION 3 OF THE GARNISHMENT AND ATTACHMENT REGULATIONS

A copy of the order against the debtor and a garnishee summons must be served with this application at the place specified in the *Garnishment and Attachment Regulations*.

DEMANDE AU TITRE DE LA PARTIE I DE LA LOI SUR LA SAISIE-ARRÊT ET LA DISTRACTION DE PENSIONS ET DE L'ARTICLE 3 DU RÈGLEMENT SUR LA SAISIE-ARRÊT

Une copie de l'ordonnance visant le débiteur et un bref de saisie-arrêt doivent être signifiés avec la présente demande à l'endroit prévu par le *Règlement sur la saisie-arrêt*.

PART 1 - DEBTOR'S INFORMATION - Please provide the following information concerning the debtor.
PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS SUR LE DÉBITEUR - Veuillez fournir les renseignements ci-après au sujet du débiteur.

1. Name (given names, surname) - Nom (prénoms, nom de famille)		2. Date of birth (if known) / Date de naissance (si elle est connue) →	YYYY/MM/DD AAAA/MM/JJ
3. Most recent known address - Dernière adresse connue	Postal code - Code postal	4. Social Insurance No. (optional) / N° d'assurance sociale (facultatif) →	

Check one of the items from items 5 to 16
Cocher une des cases des numéros 5 à 16

5. Debtor is employed in a department/Crown corporation:
 Le débiteur est au service d'un ministère/d'une société d'État :

(a) Name of department/Crown corporation: _____
 Nom du ministère/de la société d'État

(b) Branch/Division where employed (if known): _____
 Direction générale/division où travaille le débiteur (si elle est connue)

(c) Place of employment (full address): _____
 Lieu de travail (adresse complète)

(d) Personal record identifier (optional): _____
 Code d'identification de dossier personnel (facultatif)

(e) Personnel office address (if known): _____
 Adresse du bureau du personnel (si elle est connue)

6. Debtor is a senator or an employee of a senator or an employee of the Senate
 Le débiteur est un sénateur ou un employé d'un sénateur ou un employé du Sénat

7. Debtor is a member or an employee of a member or an employee of the House of Commons
 Le débiteur est un député ou un employé d'un député ou un employé de la Chambre des communes

8. Debtor is a member of the staff of the Library of Parliament
 Le débiteur est un membre du personnel de la bibliothèque du Parlement

9. Debtor is a member of the staff of the office of the Senate Ethics Officer
 Le débiteur est un membre du personnel du Bureau du conseiller sénatorial en éthique

10. Debtor is a member of the staff of the office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner
 Le débiteur est un membre du personnel du bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique

11. Debtor is a member of the staff of the Parliamentary Protective Service
 Le débiteur est un membre du personnel du Service de protection parlementaire

12. Debtor is a member of the staff of the office of the Parliamentary Budget Officer
 Le débiteur est un membre du personnel du bureau du directeur parlementaire du budget

13. Debtor receives salary or remuneration from a court
 Le débiteur reçoit un traitement ou une rémunération d'un tribunal

14. Debtor receives salary or remuneration from the Department of Justice or the Public Prosecution Service of Canada
 Le débiteur reçoit un traitement ou une rémunération du ministère de la Justice ou du Service des poursuites pénales du Canada

15. Debtor is a member of a Minister's staff appointed by the Minister under section 128 of the *Public Service Employment Act*
 Le débiteur fait partie du personnel d'un ministre nommé par celui-ci en vertu de l'article 128 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*

16. Debtor is a judge or prothonotary to whom the *Judges Act* applies → _____
 Le débiteur est un juge ou un protonotaire visé par la *Loi sur les juges*
 Name of court to which the debtor is appointed and location of that court
 Nom du tribunal et lieu où le juge ou le protonotaire préside

17. Occupation, profession, job classification or title of debtor (if known) / Le métier ou la profession du débiteur ou le nom ou la classification de son poste (s'il est connu)	18. Telephone No. (if known) - N° de téléphone (s'il est connu) Home - Domicile Work - Travail
--	--

19. The money payable to the debtor is payable as Salary / Les sommes payables au débiteur le sont à titre de Remuneration / Traitements Rémunération

20. The debtor is a contractor (excluding corporations)
Le débiteur est un entrepreneur (à l'exclusion des sociétés)

(a) Name of contracting entity (department/Crown corporation/parliamentary entity)

Nom de l'entité titulaire du contrat (ministère/société d'État/entité parlementaire)

(b) Address
Adresse

(c) Project Name
Nom du projet

21. Please provide any other information that might aid in identifying the debtor.
Veuillez fournir tout autre renseignement susceptible d'aider à identifier le débiteur.

PART 2 - SUMMONS INFORMATION - Please provide the following information concerning the amount due.

PARTIE 2 - RENSEIGNEMENTS SUR LE BREF - Veuillez fournir les renseignements ci-après concernant le somme due.

22. Name of issuer of garnishee summons
Nom de l'entité qui a délivré le bref de saisie-arrêt

23. Address of issuer
l'Adresse de l'entité

City
Ville

Province
Province

Check item 24 or 25, as applicable, and fill in
Cocher la case de l'article 24 ou 25, selon le cas, et remplir

24. Order is for family support
L'ordonnance vise une obligation alimentaire

Periodic support payment due: Weekly
Paiement périodique dû : Hebdomadaire Every two weeks
Aux deux semaines Semi-monthly
Bimensuel Monthly
Mensuel Annually
Annuel

Arrears due up to application date (including interest and costs)
Arriérés à la date de la demande (incluant intérêts et dépens)



25. Order is for a debt other than family support
L'ordonnance vise une dette autre qu'une obligation alimentaire

Amount due, including interest and costs to date
Somme due incluant les intérêts et dépens à ce jour



PART 3 - DECLARATION

PARTIE 3 - ATTESTATION

Correspondence requested in:
Correspondance demandée en :

English
Anglais

Français
French

I declare that the information given in this application is true and is provided for the purpose of applying for garnishment of federal monies in accordance with Part I of the *Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act*.

J'atteste que les renseignements donnés dans la présente demande sont exacts et sont fournis pour les besoins de la demande de saisie-arrêt de sommes fédérales au titre de la partie I de la *Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions*.

YYYY/MM/DD AAAA/MM/JJ

Signature of applicant / Signature du demandeur

Date

Name of applicant (in block letters)
Nom du demandeur (en caractères d'imprimerie)

Telephone No.
N° de téléphone

Mailing address of applicant
Adresse postale du demandeur

Postal code/Code postal

Privacy Act Notice Statement

The personal information you provide on this form is collected for the purpose of garnishment under Part I of the *Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act*. This information will be used, disclosed and retained by each entity in accordance with applicable federal privacy legislation, information management practices and policies. Information protected by an entity subject to the *Privacy Act* is stored in Personal Information Bank Garnishment Registry (<https://www.justice.gc.ca/eng/trans/atip-airpr/infosource/p5.html>) JUS PPU 150.

Énoncé relative à la Loi sur la protection des renseignements personnels

Les renseignements personnels que vous fournissez dans ce formulaire sont recueillis aux fins de la saisie-arrêt sous la partie I de la *Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions*. Ces renseignements seront utilisés, divulgués et conservés par chaque entité conformément aux lois fédérales sur la protection de renseignements, aux pratiques et aux politiques de gestion de l'information applicables. Les informations protégées par une entité sujette à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* seront conservées dans le fichier de renseignements personnels intitulé Greffe de la saisie-arrêt (<https://www.justice.gc.ca/fra/trans/atip-airpr/infosource/p5.html>) JUS PPU 150.